

Chicos i Grandes

SANTIAGO (CHILE) 2.ª QUINCENA DE JULIO DE 1909.

La Revista infantil ilustrada mas antigua de la República.



LOS ZANCOS

Así se aprende a dar mui largos pasos
a fuerza de paciencia..... i costalazos.

Año II.

10 centavos.

Núm. 24

SOC. IMP. Y LIT. UNIVERSO-S.

✧ CALZADO FINO AMERICANO ✧

para Colejiales, niños i niñas
Higiénico, elegante i cómodo

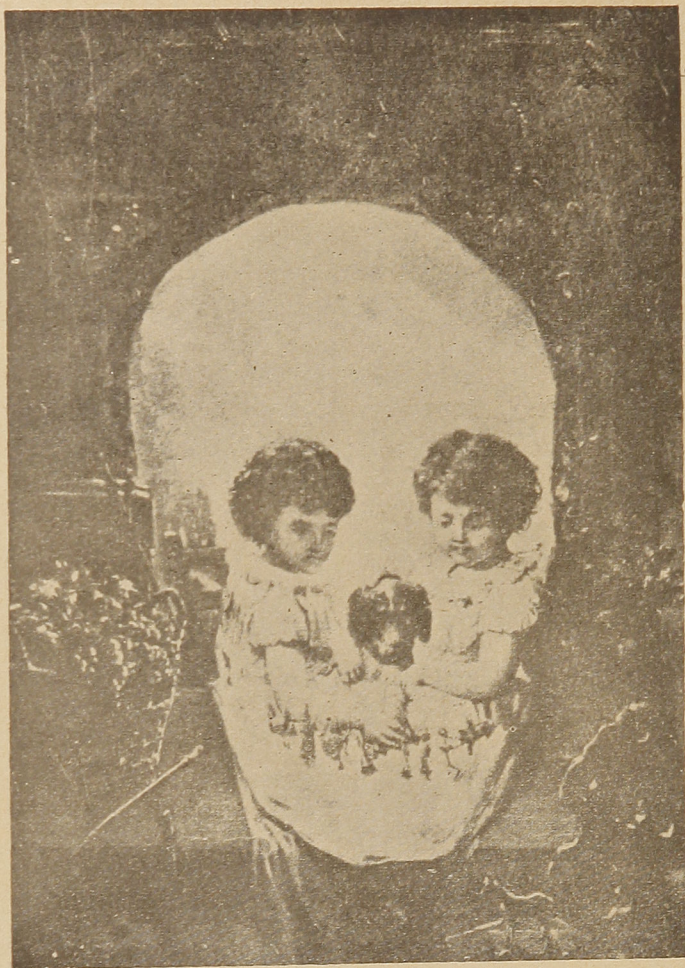
Durabilidad garantida ✧ Precios bajos

EN VENTA SOLAMENTE

AHUMADA, 174

ESTADO, 307





Mire Ud. esta lámina á la distancia y después de cerca! Esto le probará á Ud. que conviene examinar bien las cosas. Vaya Ud. por ejemplo á la calle Bandera 54, entre Alameda y Moneda y haga un examen detenido del enorme surtido de Artículos de **LIBRERIA** en **BLANCO** y se convencerá que es allí donde se puede proveer mejor de todo lo relacionado en **PAPELERIA PARA ESCRIBIR** y **ARTICULOS DE ESCRITORIO** baratos. Este nuevo almacén lo acaba de instalar la **Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO**, que es la casa más fuerte de este ramo en toda la República. Las ventas son al detalle y al por mayor. Los precios, calidad y enorme surtido dejarán á Ud. satisfecho.

Instituto Sud-Americano

San Martin, N.º 64 ÷ SANTIAGO ÷ Casilla N.º 2389

Establecimiento de instruccion secundaria con mas de diez años de existencia.
HUMANIDADES HASTA EL SESTO AÑO.

PREPARATORIAS

Kindergarten para niños de 5 a 8 años.

CURSOS DE CONTABILIDAD

Enseñanza del *FRANCES, INGLES i ALEMÁN.*

Programas universitarios i enseñanza segun el *sistema concéntrico*. Cursos libres segun el *sistema antiguo*.

EXÁMENES UNIVERSITARIOS

Internos, medio pupilos i externos. *Curso de vacaciones* permanente en Enero i Febrero. Alimentacion sana, abundante i buena calidad.

Director: F. A. Medina Rivera

Profesor titulado en 1897

Proteccion Mutua de Empleados Públicos de Chile.

Esta institucion cuenta hoi dia con **tres mil asociados** i con **un millon cincuenta mil pesos** de capital.

Los servicios que presta son los siguientes:

Cuota Mortuoria, Pensiones Vitalicias a las familias de los socios, Préstamos de dinero, Compra de Casas para los asociados, Atencion Médica, Socorro en caso de cesantía, etc.

La única obligacion del asociado es pagar una incorporacion de cinco pesos i una cuota mensual del $2\frac{1}{2}\%$ sobre su sueldo.

Solicitar Estatutos al Jerente de la Sociedad. Santiago, Casilla 671.

Liceo "M. Berthelot"

NATANIEL, 163

EL LOCAL MAS HIJENICO DE SANTIAGO



Sus salones bien aseados, espaciosos i con buena luz i aire, son la mejor prueba de que su ideal pedagójico ha sido realizado en todas sus partes.

Dormitorios en altos, de manera que reciben el aire purificado de los jardines que posee el establecimiento.

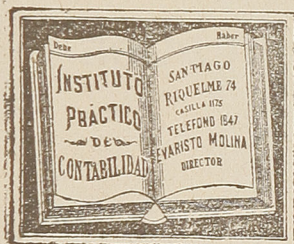
Humanidades completas, Preparatoria i una Seccion Kindergarten atendida por Jardinera titulada.

El mejor Profesorado, como puede verse en los Prospectos del Liceo.

R. H. Morales

RECTOR

«El hombre que desperdicia una hora, no ha aprendido el valor de la vida». — C. DARWIN.



Unico Establecimiento en Chile

Preparacion rápida a la práctica de los negocios, para Adultos, Jóvenes i Niñas

= Enseñanza Individual =

Se reciben alumnos desde quince años.—La admision se hace sin exámen.—El régimen del Instituto es el estornado.—Los jóvenes de provincia i del extranjero se recomiendan a instituciones o familias honorables, las cuales son visitadas frecuentemente por el Director.—La asistencia es voluntaria.—Se trabaja en la práctica de oficina de 8 a 11 de la mañana; de 1 a 5 de la tarde; i de 8 a 10 de la noche.—Los alumnos pueden asistir a todas las horas de trabajo, si así lo desean.—Se disciernen certificados de estudios i diplomas profesionales de oficinistas, dependientes idóneos, cajeros, bodegueros, dactilógrafos, estenógrafos, peritos mercantiles, contadores públicos, ingenieros comerciales i profesores de ramos comerciales.—Cuando los alumnos terminan sus estudios, el Instituto les ayuda a buscar empleo.—Los cursos para señoras i señoritas, están separados de la Seccion de Hombres i tienen profesoras especiales.

Toda la enseñanza de este Instituto está dividida en diferentes Grados i cada uno de ellos forma un curso regular de estudios, que varia de dos a tres meses, segun los conocimientos primitivos del alumno, de su capacidad intelectual, de sus aptitudes para el trabajo i del tiempo de que disponga.

Importa \$ 156 adelantados, cualquiera de los siguientes Cursos: 1.º Grado, Comercio en general; 2.º Grado, Contabilidad comercial; 5.º Grado, Contabilidad agrícola. — \$ 187 los siguientes: 3.º Grado, Contabilidad industrial; 6.º Grado, Contabilidades diversas. Monografías.—\$ 250: 4.º Grado, Contabilidad financiera: bancaria; i 7.º Grado, Contabilidad pública, municipal o fiscal.

Los demas Cursos de Aritmética aplicada al comercio, a la industria, a la banca, o la agricultura; la Caligrafía, Máquina de escribir, Estenografía, Correspondencia comercial, Organizacion de los negocios e idiomas, tienen precios por separado i especiales.

Los textos, libros, carpetas i papeles para ejercicios son de cargo del alumno.

★ ★ ★ ★ ★ **Director: EVARISTO MOLINA** ★ ★ ★ ★ ★

74, RIQUELME, 76 — CASILLA, 1175 — SANTIAGO

«Todo hombre es en verdad dos personas, lo que es i lo que podría ser». — GRABAM.

CHICOS I GRANDES.

REVISTA INFANTIL ILUSTRADA * PUBLICACION QUINCENAL

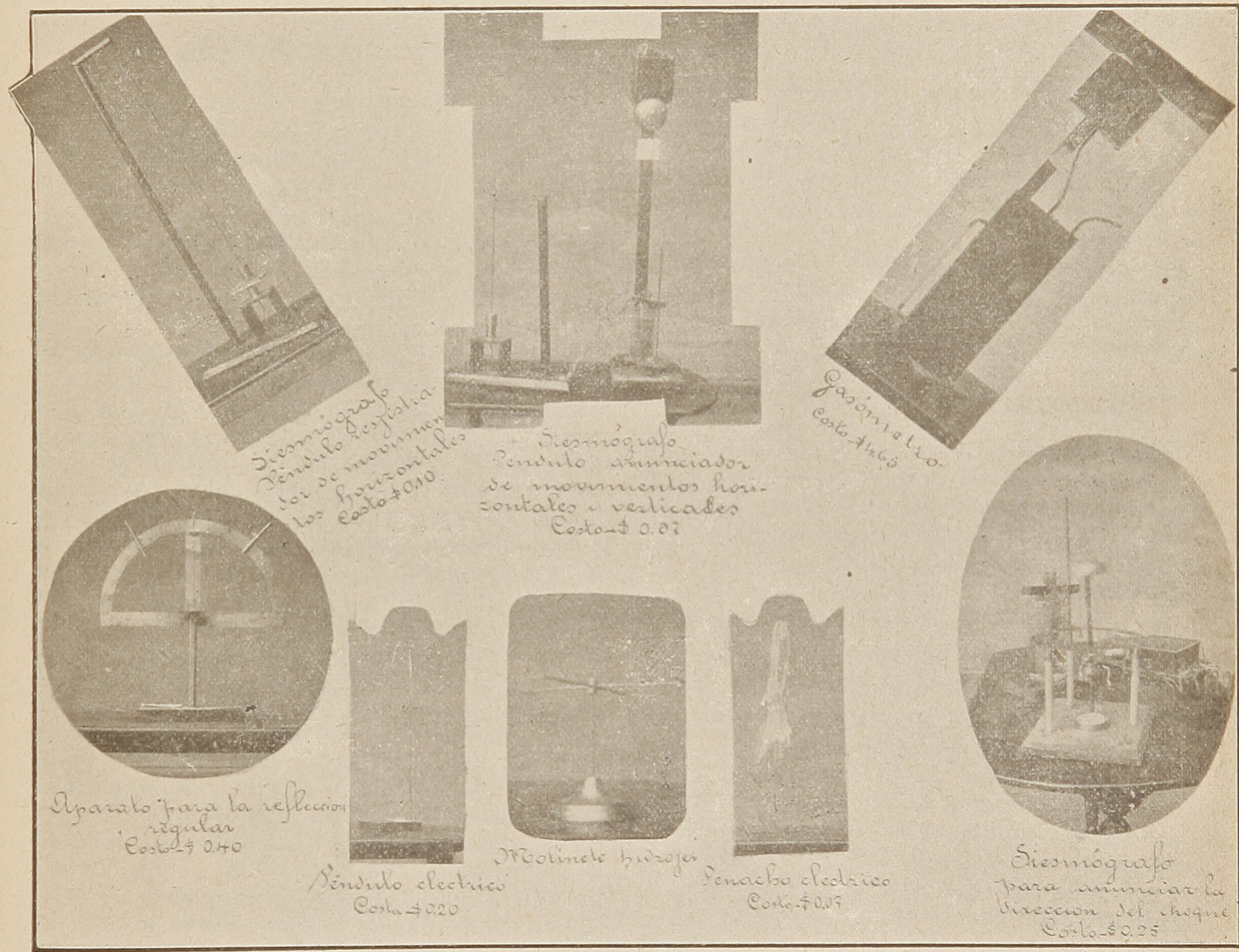
SUSCRICION:

22 números.....	\$ 2.00
11 números.....	1.00
5 números.....	0.50
Cada número.....	0.10

EDITORES PROPIETARIOS:

Los profesores
Manuel Guzman Maturana
e Ismael Parraguez.

CORRESPONDENCIA: Guzman i Ca., SANTIAGO, CASILLA 1419.



**Aparatos de física contruidos por los propios alumnos de la
Escuela Normal de Copiapó.**

NUESTRA REDACCION.

Despues de un año de la labor incesante que requiere dar vida a cualquier empresa, por pequeña que sea, nuestro distinguido socio i colega D. Carlos Prado Martínez, se retira de la Redaccion de CHICOS I GRANDES para tomar a

su cargo la organizacion del Instituto Técnico i Comercial de Arica, para cuya direccion ha sido nombrado ultimamente.

Mui de véras nos felicitamos del puesto de labor i de confianza con que el Supremo Gobierno ha honrado al señor Prado Martínez. Jóven, intelijente, estudioso, lleno de nobles

iniciativas, el reciente Director del Instituto Comercial de Arica, sabrá imprimir a este establecimiento en formación los rumbos que necesita, i sabrá rodearlo del prestigio que merece en aquella rejion, que necesita, ante todo, captarse la confianza de las corrientes adversas a una cultura vaciada en los moldes de nuestra propia nacionalidad.

Nuestros cordiales saludos i los mas sinceros parabienes al Director del Instituto Comercial de Arica.

LOS DIRECTORES.

A la prensa de provincia que nos favorece con sus avisos, rogamos suprimir el nombre de don Cárlos Prado Martínez. Aprovechamos esta oportunidad para agradecer sus canjes i las noticias que dan de nuestra Revista.

© TIJERETAZOS ©

(De nuestros canjes)

LA ISLA DE LA TISIS.

Las islas Aleucianas, en el norte del Pacífico, se hallan a punto de quedar completamente despobladas, a causa del espantoso desarrollo de la tisis, que se considera ha atacado ya, de muerte, al cuarenta por ciento de aquellos habitantes.

Se atribuye esta violenta propagacion a la costumbre de los nativos de besar a los difuntos en la boca, lo que constituye una obligada ceremonia fúnebre.

VAMOS CONTANDO...

Lector amable: cuando estés enojado, cuenta hasta diez ántes de hablar; si estais mui encolerizado, cuenta hasta ciento; pero ántes de escribir, sigue contando, aunque sea hasta cien mil... hasta que se te pase el enojo.

LA PIERNA DE UN MUERTO.

Comunican de Wáshington que en un hospital de esa ciudad se amputaba la pierna izquierda al paciente George Kelly, en momentos en que espiraba otro enfermo.

Se obtuvo permiso de la familia del último para cortar al muerto la pierna a la altura de la rodilla, precisamente en el lugar correspondiente al de la amputada a Kelly, i se adhirió por medio de vendajes la pierna del muerto al cuerpo del vivo.

Dentro de breves dias podrá salir George Kelly del hospital, andando sobre ámbas piernas.

Es esta la segunda vez, en la historia de la cirugía, que se ha logrado llevar a cabo semejante operacion.

En un restaurant:

El comensal.—Otra vez, ántes de servirme, lávese usted las manos, porque las tiene usted mui sucias.

El mozo, sorprendido.—¿Se queja usted de mis manos? ¡Si viera usted las del cocinero!

BIOGRAFIA DE UN COPO DE NIEVE.

Un copo de nieve no es sencillamente un grupo de cristalitos de agua helada, que se agrupan al desprenderse de la atmósfera. Lo mismo que con una gota de lluvia o un gránizo, para que nazca un copo de nieve es necesario el concurso de una partícula de polvo, núcleo en torno del cual se agrupa el vapor en condensacion. La forma que al condensarse adopta la humedad, depende solo de la temperatura; cuando esta es superior a cero, nace la lluvia; i en cambio, si el aire está a la temperatura de congelacion, la humedad sale transformada en nieve. Por regla jeneral, cuanto mas frio es el tiempo, tanto mas chico es el copo de nieve; los grandes copos, que caen blandos i lentos como plumas blancas, nacen cuando el termómetro marca cero, poco mas o ménos. El copo, ademas, crece a medida que se acerca a la tierra, arrastrado por el peso de su núcleo de polvo. Entre la nube de donde se desprende i la superficie del planeta, hai una porcion de capas atmosféricas, que varían mucho entre sí, en cuanto a temperatura i a la cantidad de humedad que contienen. Estas capas contribuyen al crecimiento del copo, pues este, al cruzar por una de ellas, recoje mas humedad, que se conjela rapidamente, al entrar en la capa siguiente. Diríase que cada capa de la atmósfera debe a la nieve un tributo de humedad, que ha de pagar religiosamente.

Pero esta humedad no se adhiere al copo de un modo íntimo. Entre las gotitas heladas del vapor acuoso que se unen al atravesar una capa i las que se adhieren en la capa siguiente, quedan diminutas burbujas de aire, las cuales obligan a las moléculas de agua a colocarse en determinada posicion, i dar una forma simétrica a los cristalitos que forman el copo.

La forma mas comun de los cristales de nieve es la de un núcleo sólido con radios ramificados en distintos planos; otros toman la forma de prismas, agujas o pirámides, i algunos son simples láminas de humedad conjelada. En todos los casos, la figura del cristal tiene seis puntas, i es perfectamente simétrica.

Se dice que los cristales de nieve de una misma nevada tienen cierto parecido, algo así como un aire de familia; pero nada hai seguro acerca de ello. Desde luego, un mismo tipo puede repetirse; pero son tantas las condiciones que para ello deben coincidir, que bien puede asegurarse que en un millar de copos no se encontrarán dos cristales exactamente iguales. Su forma varía tambien segun la altura a que se encuentran las nubes de donde proceden. Las nubes mas altas nos envían cristales diminutos, en forma de laminillas, mientras que de las nubes bajas caen cristales mas grandes i complicados. No siempre se encuentran formas perfectas; por lo jeneral, estas son mas frecuentes en las nevadas mui localizadas.

El tamaño a que puede llegar un copo de nieve, no ha sido ni puede ser calculado. Desde el momento en que se trata de un grupo de cristales, resulta imposible fijar límite a la agrupacion. Citase un copo que media ocho centímetros de diámetro máximo i que, derretido, dió agua suficiente para llenar una copita de las de licor. Se considera este tamaño como verdaderamente enorme; pero eso no quiere decir que no haya copos mayores todavía.

La blancura de la nieve ha llegado a ser proverbial; nada hai en el mundo mas blanco que ella i así se la ha tomado como emblema de lo mas puro i lo mas cándido en las literaturas de todos los países. El que la nieve sea blanca se debe al hecho de que sus helados cristales hacen el efecto de muchos diminutos prismas que combinan los colores del iris, dando lugar a una luz enteramente blanca. Debido a este color, la nieve refleja los rayos caloríficos, pero no los absorbe: es, por lo tanto, un gran radiador de color; pero esto solo mientras se encuentra limpia de toda impureza. Cualquier suciedad, un poco de carbon esparcido sobre

ella, basta para hacer que absorba el calor i entónces los cristales de hielo que formaban los copos se deshacen poco a poco.

AMBICION I VICIO.

(Cuento)

Una tarde de invierno i junto al pobre hogar que lentamente se consumia, estaba sentado un jóven, con la cabeza inclinada, sombrío i de labios convulsos, a quien devoraba la sed del oro. Veia pasar por su imaginacion exaltada i como viviente torbellino, tolos los atractivos, todos los goces, las fiestas, los placeres, las glorias, todas las embriagadoras emociones que pudiera proporcionarle ese oro al cual aspiraba tanto.

De repente apareció ante él un ser fantástico.

—¿Tú quieres oro? le preguntó.

—¡Oh! sí, sí!

I sus labios comenzaron a temblar, abriéronse sus ojos desmesuradamente i sus manos se crisparon.

—¡Pues, toma, toma!

I abriendo sus brazos el ser misterioso, dejó caer una lluvia de billetes de mil bancos, que se sucedían, amontonándose en torno del soñador.

—¿Todo esto para mí? ¿Todo esto?

—Para ti. Todo... Hai aquí, añade la aparicion con voz lenta, como para hacer apreciar mejor lo que va a decir, hai aquí un millon!

—¡Para mí! Un millon!

—Sí, pero con una condicion.

—¿Todo, todo lo que querais!

—Es la de que gastarás cada dia ese millon, que volverás a encontrar delante de ti a cada nueva aurora.

—¿I será mio ese millon inagotable?

—Sí, para ti, para ti solo. I si a la hora que



Despues de oir a un bravo coronel la relacion de grandes combates, le preguntó con intereses una señorita:

—¿En qué momento necesitó usted, coronel, armarse de mas valor?

—En el momento de casarme, señorita.

acaba o empieza una jornada, pasa un minuto, i te queda todavía un céntimo, caerás muerto. ¿Convienes?

—Sí, sí, respondió.

La vision desapareció, pero el millon estaba allí.

¡Oh! qué bella i sorprendente la jornada de ese día, i aun la del siguiente!

Iba llevado de sus instintos que se acentuaban cada vez mas, en pos de los goces, de las fiestas, de los placeres, que diríase venían al encuentro del jóven afortunado i lleno de vida.

Compraba, compraba siempre. Dominios, muebles, joyas, cuadros raros, caballos de gran precio. Despues, viajes, juegos, nuevas fiestas.

Pero a medida que pasa la vida, viene la saciedad de los goces, i con la saciedad la dificultad de gastar.

Juega i la suerte le favorece, gana. El dinero se le acumula a su pesar; no puede deshacerse de él, i acaba por indignarse contra su oro.

Una vez, el desgraciado, no obstante sus esfuerzos, no habia podido desembarazarse de su millon, i ya habia sonado la media noche.

El ser misterioso estaba allí, delante de él, escuchando impasible el vaiven del péndulo del reloj, i mostrándole con su huesosa mano la aguja del cuadrante.....i sonó la hora.... Una.....Lúgubre i lentamente cuenta la voz del fantasma: Una...dos...tres...doce...»

—¡Oh! gracias!.....He hecho cuanto he podido!

—¡No, no lo has hecho!

—¿I qué podia yo hacer?

—Una cosa en la cual ni siquiera has pensado: OBRAS DE CARIDAD...

(De *La Industria*.—Copiápó.)



LA CARIDAD.

Enjugar las lágrimas que resbalan sobre el rostro de los huerfanos, mojar el labio entreabierto i reseco a los alientos postrimeros de una alma que se va; extinguir el dolor cuando hiere como dardo infernal; devolver la paz i la fe cuando reina impiamente la desesperacion o el desengaño; arrancar de los ojos una venda que la ignorancia puso; prodigar el amor con todas sus dulzuras inefables i la instruccion con toda su magnífica luz: esa es la caridad.

Salvar al náufrago que lucha entre el revuelto oleaje; recojer i estrechar con cariño al inconsciente espósito arrojado a la muerte por una madre monstruo; llevarse mano jenerosa al corazon cuando del odio surge la venganza ciega; no ver entre los hombres ningun enemi-

go despues del daño recibido; ser ejida protectora del débil i solicitar con el poder de la idea i la luz de la intelijencia los medios nobilísimos para favorecer a las víctimas del infortunio: esa es la caridad.

Colonatravesandolas soledades del Atlántico; el misionero atravesando montañas, valles i selvas, espuestos a los rigores de los diversos climas; Bolívar, Wáshington i San Martin libertando a la América; Frámlin encadenando el rayo; Fulton descubriendo el vapor; Morse tendiendo el hilo telegráfico; Gutenberg ofreciendo la imprenta; Edison maravillando al universo con el teléfono i el fonógrafo: esa es caridad.

Caridad, que es oasis en los desiertos, aurora lunar para el viajero, rocío para las flores, nido para el ave, laurel para el soldado, guarida para las fieras i arco feliz de alianza fraternal para el hombre en las emergencias de la vida.

LORENZO JOSÉ MENDIBLE.



ECONOMÍA.

Yo conozco a don Bartolo que era ántes Bartolomé, i economizando el *me*, es hoy don Bartolo solo.

Este extraño personaje tiene una estraña manía: solo habla de economía i en ella es casi salvaje.

De las ya viejas enaguas de Tomasa, su mujer, hace que le hagan hacer pañales para las guaguas.

De estos suele fabricar servilletas i pañuelos, zurciéndoles los hoyuelos o haciéndolos remendar.

¿Comprar medias? ¿Qué locura! cuando de una camiseta, que al hombro no se sujeta, se hacen con una costura.

¿Andar con sombrero en casa? No, señor, le basta un gorro fabricado con el forro del refajo de Tomasa.

Con la ropa que él ya deja, (o que ella le deja a él) viste a Juan, Diego i Manuel, i aun no se pone vieja.

pues cuando algun pordiosero su caridad va a implorar, dicen que le suele dar los despojos del postrero.

O, como suelen decir los chasqueados limosneros, da solo los agujeros con restos de casimir.

Del cuero de sus zapatos, cuando aun hai donde clavar,

zuecos suele fabricar
que le salen mui baratos.

Casi un idólatra es
de las antiguas costumbres;
i come solo legumbres,
i al dia solo una vez.

Aunque no es fiel observante,
toda la Cuaresma ayuna,
pues dice que no hai ninguna
lei de Dios mas importante.

Le aprendió a un tal don José,
con quien hacia pareja,
en una calceta vieja
a preparar el café.

En su casa son prudentes,
i, aunque no tiene una muela,
del azúcar se recela,
porque se carian los dientes.

Si alguna vez sale a luz
i ve al barrigon don Pablo,
cual si fuera el mismo diablo,
se vuelve i le hace la cruz.

No es como él tan cicatera
su mui querida Tomasa,
pues le ha metido en la casa
de chicos una chorrera.

Su primojénita, Leona,
soltera que anda en cuarenta,

al verla no representa
ni los veinte que pregona.

Le aprendió a economizar
a la Marica Castaños,
i economiza veinte años,
sin siquiera pestañar.

Pues, aunque las piernas tiene
talvez gruesas demasiado,
el vestido no ha bajado,
pues dice él que no conviene.

I este viejo, *sin embargo*,
dicen que es rico i que Leona
se morirá solterona
i sin vestirse de largo.

P. Z.

En una relojería:

El cliente.—¿Cuánto vale este cronómetro?

El relojero.—Quinientos pesos; pero es magnífico. Marca las horas, marca los días, marca los meses, marca las fases de la luna...

El cliente.—I dígame ¿marca tambien la ropa blanca?

*

CRÓNICA ESTUDIANTEL

LICEO SANTIAGO.

En todas las clases, ménos en Castellano i Religión, cada curso tiene su Secretario, que es el que pasa lista i el encargado del buen orden de la sala; método que ojalá lo imitaran todos los establecimientos, porque ya nos ha valido una felicitacion: la comision encargada de ver si habia local para crear un cuarto año de humanidades, quedó contentísima de los alumnos, porque todas sus salas estaban en perfecto orden, i ademas no encontraron ningun letrado en los escusados i patios.

En clase de Ciencias Naturales, se elije cada mes un presidente i dos secretarios que son los que deben tener preparado todo lo que se necesita en esta clase.

Como nos dice el doctor Fernández Peña, con este método aprendemos a ser hombres, acostumbándonos desde chicos a dirijirnos solos, tanto en clase como fuera de ella, i no como sucede en casi todas las escuelas, liceos e institutos, que tienen cuatro a seis inspectores o guardianes de patios, que con el papel i el lápiz en la mano andan con el ojo alerta para castigar a algun subordinado.

El señor Fernández Peña nos lee libros tan buenos i educativos como son: «Lo que debe saber el niño», i «Para los pequeños i para los mayores». Este es de suma importancia, porque nos enseña a gobernarnos: i así, un niño u hombre que sabe gobernar todos sus actos i malas inclinaciones, podrá llegar a ser un carácter, como lo demuestra una de las lecturas del libro de Guzman Maturana.

Los alumnos son tambien mui aficionados al sport, como lo muestran los diversos Clubs de foot-ball que han formado durante el presente año; pero no les gusta entrar en ninguna Asociacion, porque, si lo hicieran,

iriam siempre con la esperanza de salir triunfantes, cosa que bien no pudiera suceder i es por eso que el Liceo tiene poco nombre entre los sportmen.

El Sábado en la tarde, como solo dos o tres cursos tienen clases, se puede ver la multitud de alumnos, cuando no llueve, dirijirse a la cancha del Santiago F. B. C. a jugar un desafío pendiente o la revancha de algun otro desafío o por simple entretencion; pero se encuentran con la mujercita aquella que ya los tiene hastiados de exijirles siempre el pago de veinte centavos, i como algunos quieren entrar sin pagar, porque dicen tener tarjeta del capitan o presidente del Santiago, i esto se presta a abusos, se le ha ocurrido a la buena mujer poner este letrado: «Atencion, con o sin tarjeta a chaucha i a veinte centavos la entrada».

El Liceo tiene bastante comodidad: el último patio posee un galpon donde los alumnos muestran su agilidad en los diversos aparatos gimnásticos; el resto del patio tiene espacio suficiente para jugar barra, porteña, sobre todo.

En el recreo las conversaciones versan principalmente sobre el partido jugado. ¡Fulano es un farsante: no es todavía lo bastante hombre para decir si cayó preso o no, exclama uno de los vencidos, i así, sobre este mismo tema, siguen las conversaciones hasta que la campana nos llama de nuevo a nuestro cotidiano trabajo.

GMO. VIDAL,
(Corresponsal).

LICEO SAN FELIPE.

Pronto se abrirá la escuela nocturna del «Centro Barros Arana», mantenida por varios entusiastas profesores i alumnos de este establecimiento; el fin principal de esta escuela es educar analfabetos.

NUESTROS PEDAGOGOS



Don José María Muñoz Hermosilla,

Director de la Escuela Normal de Preceptores de Valdivia i autor de numerosas obras didácticas.

El «Centro» fué fundado en 1906, i con la apertura de la «Academia Literaria», ingresaron numerosas personas que con ardoroso empeño la mantuvieron siempre a la altura de su cometido.

El año pasado, especialmente el antepasado, se dieron en ella varias interesantes conferencias, acompañadas de música i canto, gracias al profesor del ramo.

RAMON E. FERNÁNDEZ R.,
(Corresponsal).

LICEO DE LOS ANDES.

Nuestra vida es mui activa. No hai tiempo para aburrirse.

Ademas de las clases, tenemos otras ocupaciones.

Posemos un periódico: *El Escolar*. Chico es en verdad; pero grande para nosotros con respecto a la ilustración. Aparece dos veces al mes. Se publica en el mismo Liceo, que tiene una imprentita.

El Liceo ha construido un gran salon, en que se dan conferencias quincenales.

Las dos últimas han sido dadas por alumnos del establecimiento. El programa ha sido sencillo cada vez, siendo el orden: recitacion, lectura de algun cuento, o argumento de drama, o trozo patriótico, coros, piano i por último, la conferencia.

Las dos últimas conferencias trataban: una del oxígeno i la otra del anhidrido carbónico i se ilustraron con muchos experimentos.

Cada conferencia ha tenido una asistencia media de 200 espectadores.

Hacemos escursiones de todo el dia una vez al mes, a diferentes puntos, distantes de la ciudad, con asistencia de todos los profesores i alumnos.

Ultimamente hemos formado un Club de excursionistas que hace escursiones los dias domingos i festivos: la cuestion es pasar el dia en el campo.

Dos de las clases semanales de gimnasia, las hacemos al aire libre; jugamos tennis o subimos al Cerro de la Virgen, que está cerca del colejo i es alto.

En la actualidad estamos preparando una fiesta para el 10 de Julio, fecha en que se celebrará el aniversario de la inauguracion del Liceo: 10 de Julio de 1904.

Esta será la fiesta mas importante del año.

Espero poder anunciar a CHICOS I GRANDES cosas interesantes de este Liceo.

CÁRLOS ARANCIBIA M.
(Corresponsal).

INSTITUTO NACIONAL.

He notado muchos esfuerzos por hacer con cuidado los trabajos que el señor Eyzaguirre, profesor de castellano, da a los alumnos. Ellos, con el placer que dibuja en la cara la alegría sincera, tratan de presentar periodicamente una colaboracion, que versa jeneralmente, sobre un escritor conocido i admirado por los que saben apreciar el esplendor de las obras literarias de España.

En las composiciones van la biografía, obras i una crítica que hace el alumno, despues de leer detenidamente i formarse idea clara del autor que trata, para que su opinion, i esto es mas importante, sea, ante todo, personal.

En la «Biblioteca del Instituto», «Biblioteca Nacional» i hasta en las pequeñas librerías, se puede ver, en grupos, a los estudiantes, llenos de iniciativa, ávidos de vencer obstáculos que, casi siempre, se presentan al no encontrar una obra necesaria para formarse opinion esacta del escritor que tratan. Por fin, en una de esas estrechas, pobres i oscuras librerías, donde todo lo que hai es usado, polvoriento i a veces carcomido, suelen tropezar con obras ya agotadas i despues de la constante tarea, halla el jóven lo que desea para seguir i dar digno fin al trabajo.

Las composiciones son quincenales. La mayor parte ha tenido éxito, i el profesor ha podido oír, con júbilo, quizas a futuros luchadores en el arte del bien decir, pléyade de brillantes oradores, hermanos incansables i amantes ardorosos por los triunfos de la literatura.

Veó, con lástima, que en el Instituto se escribe con gusto nada mas que por un deber que se cumple por salir bien en los exámenes. Un alumno no toma la pluma, como lo hacen los que nacen con el ansia de engalanar el papel blanco con impresiones i sentimientos i, así, dar a conocer las raras flores de su alma. No, no se halla en ellos ese deseo, no se encuentran las particulares manifestaciones de los que han venido al mundo para hacer prodijios con la pluma.



Don Rómulo J. Peña,
Director de la Escuela Normal de Copiapó.

¡Cuántas gotas de rocío resbalan por el tallo débil de las flores i caen al suelo ignoradas! ¡Cuántos seres marchan al acaso i, como las gotas de rocío, no lucen sus conocimientos, no muestran al mundo sus notables empresas i mueren, con las riquezas ocultas, ignoradas.

Puede ser que se experimente un cambio en los estudiantes del Instituto Nacional i den los primeros saludos a Castalia i Thalía, mandando, por intermedio del corresponsal, trabajos para CHICOS I GRANDES.

ROBERTO MIRANDA,
(Corresponsal).

ESCUELA MILITAR.

Gratísima impresion ha dejado en mi mente la lectura amena a la par que instructiva de la revista CHICOS I GRANDES.

Sentado a la orilla de mi escritorio, he saboreado el exquisito material que en sus columnas se ha impreso, i a mi juicio, es aquello delicioso, encantador... No parece que uno lee, sino que oye una voz dulce i melodiosa que entona verdaderos cánticos i que comunica ideas que van al corazon i se asimilan a nuestro ser para embellecerlo con conocimientos.

No hai un trozo de lectura, una fábula, una poesía, en que no se refleje espíritu educativo i de progreso en

las letras por medio de la agradable charla que nos brinda.

Se nota que los que escriben no tienen la comun tendencia de llenar las columnas para completar el diario i venderlo, sino que se ve palpablemente que los colaboradores quieren educar a la juventud por medios sanos.

Por eso es que si nuestro pais progresa, se debe a esa obra tebaz, pero desinteresada, de algunos nobles corazones que quieren inculcar todo lo grande que encierran sus cerebros en los de nuestra juventud.

Terminaré por decir que tanto el formato como el material de la Revista es irreprochab'e i que nada deja que desear en cuanto a sus fotografías i dibujos.

ANJEL VÁSQUEZ T.,
(Corresponsal).

LICEO DE CHILLAN.

Hace dias, hubo *consejo de profesores*; se acordó, entre otras cosas, cambiar las horas de entrada i salida de las clases de la tarde. Han quedado así:

1.ª hora	Entrada.....	2 P. M.
	Salida.	2.45 P. M.

2. ^a hora	Entrada.....	2.55 P. M.
	Salida.	3.40 P. M.
3. ^a hora	Entrada.....	3.50 P. M.
	Salida.	4.35 P. M.

Este cambio ha sido bastante ventajoso para nosotros, pues de este modo podemos llegar a tiempo a tomar once a nuestras casas, por lo ménos cuando no se haya enfriado todavía la reglamentaria taza de té.

Al decir *nosotros* me refiero a los externos, porque los internos, al contrario de estos, con el cambio de que vengo hablando, apénas tienen tiempo de deshacer el azúcar. i los pobres, como es natural, se queman todos.

MARCIAL MORA M.

(Corre-ponsal).

LICEO DE CONCEPCION.

Los rostros alegres i entusiastas de aquel día, parecían trasformarse i se dejaba ver en ellos cierto aire de pesadez i malestar, ocasionado por el repentino cambio atmosférico, que parecia echar por tierra nuestro paseo.

De súbito, i como si Eolo hubiese ordenado con su poder omnipotente, el viento malévoló, por entónces huyó, talvez a rejiones donde mal alguno ocasionare; apareciendo en su lugar, el viejo monarca del Sur, que con su mano benévola arrancó de nuestro cielo a las nubes, para sepultarlas talvez en los abismos sin fin.

Ya vuelven a los corazones marchitos la vida i la ale-

gría; ya no se piensa en el mas allá, sino en el presente, ya se olvidan i abandonan los deberes; en fin, no hai mas que un pensamiento, i este es, el paseo que ansiosos i angustiados ocho largos e interminables días que preocupado tiene nuestro cerebro.

Ansiosos de respirar el aire puro de los campos, corrimos alegres i sin dejar sentir el menor cansancio, aunque si bien es cierto que algunos lo sentían, no lo daban a conocer, picados en su amor propio, para aparecer a la vista de los demas, como valientes: dos horas felices a traves de los valles, olvidados de nuestro pasado i solo entregados al juego i a la diversion, que para nuestro pequeño corazon es la mas grande de las felicidades.

El fin de nuestra excursion fué de lo mas interesante, pues no solo henchimos nuestros pulmones con el aire puro de los cerros, sino que conocimos una de las bellezas mas interesantes que esta ciudad guarda escondida en el seno de unos cerros (Hualpen). ¿I qué será esa belleza? me preguntarán—Muy sencillo; nada ménos que un museo que el respetado señor Pedro del Rio ha formado con los objetos mas raros i exóticos que en sus tres viajes alrededor del mundo ha coleccionado.

Llegada la hora del regreso, ¡ai! no quisiera acordarme, los rostros alegres callan, el cansancio ya se deja notar en los mas débiles i otros, al recuerdo de los deberes olvidados por el paseo, parecen sentir cierto malestar i marchan cabizbajos.

En fin, ya todo ha pasado, i damos gracias a Dios, con el corazon henchido por los mas tiernos sentimientos.

TEMÍSTOCLES CONCHA C.

(Corresponsal).

Colaboracion de los chicos.

AL HUÉRFANO.

(Juan L. Bustamante, 16 años.—Curicó).

Al mirar su cuartucho ya vacío,
¡ai! cuántas veces, con dolor profundo,
esclamó el desgraciado: «¡Oh, Dios mio,
mas bien quisiera abandonar el mundo!»

«Ya no podré sentir el dulce beso
de mi madre, la tierna, la adorada...
Al notar de mi carga el fatal peso,
llorando he de llamarte, madre amada.

«Tampoco tengo un padre. Los abrojos
no hai quien aparte de mi triste vida,
i veré con dolor, de sangre rojos
mis piés, pues cada espina hará una herida».

I una voz misteriosa que su oído
cual música lejana la sentía,
«no temas al destino, amigo mio,
no temas a la suerte», le decia.

«Estrecho para ti será el sendero;
el mundo mil obstáculos pondrá;
la miseria, el dolor por compañero,
i abandono, por padre, te dará.

«Quien vence en el combate de la vida,
teniendo quien lo guie, no hace gracia;
si logras vencer sólo en la partida,
ese es heroismo, esa es audacia!».

JUVENTUD.

Era una tarde de Marzo; caminaba por un bosquecillo de mi aldea, embebido en algunos recuerdos infantiles ocurridos en mi largo, pero risueño i feliz año de internado, cuando de lo mas espeso del follaje, una figura, que dejaba ver en su demacrado rostro hondos sufrimientos, vino hácia mí, i me habló de una manera tan triste, a la vez que sincera, que conmovió hasta lo mas íntimo mi corazon. Me pedia lo amparase, le diese una limosna, lo socorriese, lo ayudara.....

La estraña franqueza de ese individuo a quien no conocia, me hizo temblar; me contó varios pasajes de su vida, de dónde era, quiénes eran sus padres, i por fin, llegó a decirme cómo habia llegado a ese estado de miseria. ¡Oh! qué horror!... ¡Cómo puede un niño, a quien en sus años de colejo se le ve feliz correr por las aulas escolares, llegar a perder el don tan preciado de la felicidad, lo que el hombre ambiciona, lo que el mundo entero desea; i ¿por qué? Nada mas que por no poner freno a las pasio-

Sentados en el umbral de la puerta, conversan dos pescadores; él acaba de llegar, cargado con sus redes en cuyas mallas no hai un solo pez. Ella le pregunta:

—¿Has pescado algo?

—Nada, mujer; pero espero la noche.

—¿Habrá tempestad?

—Talvez.....ni Dios lo quiera!

Despues entró, i sentándose a la orilla del fuego, comenzó a comer un trozo de *pescá* seca.

* * *

Se hundió el sol. Sus reflejos, un tanto debilitados por la neblina, alumbraron debilmente las olas cenicientas. Una parda nubecilla se levantó del mar para besar sus últimos rayos.

Al aparecer las sombras, se levanta la luna, siempre pálida i sonriente.

Un pescador, cargado con sus redes, se dirige hácia la playa. Al entrar a su chalupa, adios! Juana, dice. Las olas acallan el rumor de besos. Ya el bote mar adentro, se desata la tempestad.

El mar comienza a agitarse i el cielo a ennegrecerse. Las olas pasan unas sobre otras, formando montañas espumosas i abismos negros. Las nubes, como dragones negros, cruzan el cielo con pasmosa rapidez. Las gaviotas sumergen sus alas en la espuma, gozándose en la tormenta.

En el horizonte, velas blancas suben i bajan.

El barquichuelo del pescador salva los abismos i certa las montañas; pero esto no puede durar mucho, tiene que sucumbir i sucumbe al fin, pronunciando, como última palabra, el nombre de Dios i el de su mujer.

La luna, entre negros i tenebrosos nubarrones, alumbraba indiferente el mar.

Al día siguiente, la mujer del pescador recojia la tabla en que estaba escrito el nombre de la barca de su esposo. Sobre la madera alquitranada, decia con letras blancas: *Tempestad*.

RAUL SIMON B.



PUESTA DE SOL EN COCHABAMBA.

La verde pradera lucia su verdor, el sol ya estaba en su ocaso i el Tunarí majestuoso, como siempre, parecia confundirse con el cielo: este era el paisaje que mis ojos contemplaban aquella tarde del mes de Enero. ¡Cuánta hermosura! ¡cuán pródiga habíase mostrado la naturaleza con el panorama que dominaba mi vista!

Sentado en un rústico banco, estaba abstraído contemplando el panorama i ambicionando el pincel del mejor pintor, o la lira del poeta para trasladarlo al lienzo o a la cuartilla i poder siempre tener a mi lado tan bello espectáculo.

Mas, de mi meditacion fuí arrancado por el toque de la oracion que se daba en la iglesia del Hospicio, i volví, de haber estado trasportado a rejiones que unicamente la ilusion puede hacer existir, a la realidad, i como el mas agudo dardo, penetró en mi corazon el recuerdo de que ya la terrible hora se acercaba; ya mis ojos no volverian a mirar ese majestuoso panorama; pronto cubriria con su oscuro manto la noche todo aquello que sublime yo veia; tambien pronto rayaria la aurora del día si-

ORTOGRAFIA ANIMADA



Guion.



Paréntesis

guiente i tendria que abandonar mi lecho i luego mi hogar. . . .

De pié, con el corazon latíendome con vehemencia i los ojos inundados en lágrimas, contemplé una vez mas aquel ideal de los paisajes, i dile mi último adios. Pensé retirarme de aquel sitio, pero mis piés parecían clavados, seguí contemplando i pude ver por vez última esconderse el sol tras la empinada cumbre del Tunari. Aun seguí algunos instantes mas, como queriendo embriagarme con ese espectáculo para que de recuerdo imperecedero me sirviese i acompañase, mientras estuve de mi patria léjos, esa magna puesta del sol.

I cuando aquí, distante, veo la puesta del sol, recuerdo aquella del mes de Enero, la última i la mas bella que presencié en mi ciudad natal.

JUAN ANTONIO BARRENECHEA P.,
Estudiante boliviano del Instituto Nacional.



CONTEMPLACION DE UN CUADRO.

¡Qué hermoso es contemplar la naturaleza con todos sus encantos!

Hoi, nuestra profesora nos presenta un bello cuadro europeo en que, al contemplarlo, se me figura ver aquellos paises que tan distantes están de nosotros.

Lo que mas ha llamado mi atencion es un hermoso lago; en él se ve un arrogante cisne i por las ondulaciones que hai en el agua, parece que se deslizara con esos movimientos llenos de gracia i suavidad, que solo en estas aves podemos admirar.

Mas allá se ven otros dos cisnes negros i mas pequeños; parecen ser los hijuelos del primero.

Estos van en direccion a una casuchita flotante que les sirve de reposo.

Tambien merece ser mencionada por su raza i particularidad, una planta acuática; tiene la forma de un plato i su dureza es tal que resiste el peso de una persona; su flor es pequeña, de color blanco i la da en el centro de la hoja.

Esta planta se encuentra en varios paises, pero su oríjen es Europa.

Ahora, pasando nuestra vista alrededor de la laguna, notamos, en primer lugar, un hermoso chalet que se eleva en medio de la vegetacion i a poca distancia de la laguna. El chalet tiene un mirador, desde el cual se podria contemplar mui bien el paisaje.

A la salida del bosque, nos encontramos con un pintoresco puentecito, que une dos prados, separados, al parecer, por algun desagüe de la laguna o agua que penetra de algun arroyo.

Al otro lado del puente se ve un prado cu-

bierto de pasto; cerca de él se destacan frondosas encinas, con tanta elegancia como si fueran centinelas de aquel lugar.

Es, en suma, uno de aquellos dias que nos invitan a dar un paseo i entregarnos a los mas gratos placeres campestres.

Hai en todo este cuadro los elementos que pueden constituir la felicidad de los visitantes a ese lugar.

ADELA ACOSTA.



EL SUEÑO CUMPLIDO DE UN NENE.

Mamá, mamá, boi viene Paulo, mi Paulito. Anoche, cuando estaba durmiendo en mi camita, lo supe. Paulito viene en su pingo lindo.

Mamá, yo quiero comprarle el Pingo a Paulito con una plata que tengo guardada en el velador de mi mayecita. Si él quiere venderme el caballito rubio, yo se lo compro para ir a ver a mi papacito, montado como mi padrino.

Paulito es malo, mamá; no viene todos los dias. Yo lo quiero asi tantazo i él no me quiere ver. Yo le voi a pedir a mi Paulo una chancha i le voi a quitar el reloj bonito, que hace tin, tin, para ponérmelo en la orejita. Él se lleva este teo mio, que no se mueve ni suena.

Mamá, mamá, ahí viene Paulito. ¿No le



—Señor, un arquitecto pregunta por usted.

—¿No ha dicho lo que quiere?

—Sí, señor; viene a presentar los planos para el nuevo sombrero de la señora.

decía que yo aprendí anoche que hoy venía a verme? Paulito es lindo, mamá; no es malito. Yo lo quiero mucho porque me presta el pingo; porque juega con la Lia, conmigo i con la Amanda.

Salgamos lijero, mamá, a saludar a mi Paulo.

¿Cómo ha *amanecido*, Paulo? Yo decía a la mamá: hoy viene Paulito, i la mamá, decía: no viene, porque se está poniendo malito. ¿No es cierto, mamá?

Amanda, Lia: mi Paulo, mi Paulito lindo llegó. Saluden a Paulito.

PEPITO 2.º ROMERO

EL CREPÚSCULO.

¿Qué es el crepúsculo? Es la agonía del día, el principio de la noche, el abrazo amoroso que dos mundos, uno todo luz i otro todo tinieblas, se dan en el seno infinito del espacio; la hora suprema en que la humanidad descansa i medita.

Ese corto período, ese tiempo que media entre la muerte del día i el nacimiento de la noche, tiene para el alma un no sé qué, talvez por su corta duración i hermosura, superior a todo. La causa debe ser talvez porque el alma adora todo aquello que está en relación con la vida del sentimiento.

El día se levanta entre los celajes del alba i la noche nace entre las brumas de la tarde, como el amor se despierta entre los sueños de la esperanza.

Así como todas las criaturas desean que el camino que hai entre lo que se desea i lo que se logra, entre lo que se ama i lo que se corresponde, entre el todo i la nada, entre la vida i la muerte, se alargue aun a costa de sus lágrimas, así el alma soñadora ambiciona que ese corto período, que se llama crepúsculo, se prolongue por un tiempo indefinido.

Con el encendido sol se ve demasiado; por entre el nebuloso velo de las sombras no se ve nada; pero, en cambio, a la tenue luz del crepúsculo se ve todo, de un modo tal, que el alma sueña i fantasea.

En esa hora el cielo se torna mas puro, el horizonte se baña con medias tintas, las flores impregnan el ambiente de gratos aromas, el pensamiento extiende sus alas i sueña, las aves modulan sus dulces cantos en la enramada, el corazón se ensancha, los labios se entreabren i sin querer suspiran.....

Lo mismo la naturaleza que el hombre, parece que hacen un breve paréntesis en su

carrera, con el objeto, sin duda, de dar espansion a la vida del idealismo.

El crepúsculo es la parte mas bella del tiempo; él completa el día i la noche, reuniendo a la vez la luz i las sombras. Es la hora en que el sol hunde su frente en las quebradas peñas de las montañas, tornasolando las nubes con los últimos reflejos de su poderosa luz.

Después las sombras extienden su tupido manto por la azul techumbre i la luna asoma su níveo disco en el último confin del horizonte.

Es el primer signo de la noche que comienza.

G. SEXTON PONCE DE LEÓN.

CORRESPONDENCIA.

Sr. E. Muñoz F.—Pte.—Esperar es vivir...

Sr. L. Jorquera.—Concepción.—Nos dice Ud. que, considerando las relevantes dotes que adornan a su condiscipulo Z. U. G., ha creído de su deber cederle el cargo de corresponsal. Aplaudimos su modestia i nos es grato manifestarle nuestros parabienes por sus elevados sentimientos. Ud. será *todo un hombre*. Queda unido el señor Z. U. G.

Sr. Anjel Vázquez T.—Escuela Militar.—El señor P. agradece sus elojiosos conceptos i sus gratos recuerdos. —Ud. comprende que ponerlos en la Revista parecería propia alabanza. Esperamos sus crónicas.

Sr. José Consiglio.—Traiguén.—Envíenos una pequeña crónica referente al Liceo en vez de una colaboración.

Sr. Raul Simon.—Pte.—Agradecemos sus buenos servicios. Los nuestros, no vale la pena tomarlos en cuenta. ¿I sus interesantes noticias?

Sr. Carlos Miranda Zarco.—Pte.—Su composición, «Los dos huérfanos» se ha esfumado. Mándenos otra, pero corta. Ud. comprenderá que teniendo tantas colaboraciones prefiramos entre las *buenas cortas*.

Sr. José Luis Arjona.—Pte.—Gracias por sus pasatiempos, ojalá nos mande otros orijinales de Ud.

Sr. N. Almeida.—Pte.—La noticia de que *El Peneca* publica firmada por un colaborador la «Carta al cielo» de los Libros de Lectura, no nos pilló de nuevo: El árbol se conoce por sus frutos.

Srta. Carmela García C.—Sta Bárbara.—Ud. adora al té; no es la primera que pone su adoración en un objeto que no lo merece. En su pasatiempo se ve que el té nació en el Asia; desgraciadamente el que tomamos en Chile procede... de cualquier laboratorio privado.

Srta. Isabel A. Vargas.—Temuco.—Es demasiado fácil su charada i nuestros lectores son tan listos: ¿quisiera mandarnos otros pasatiempos?

Sr. Marito.—Pte.—Sus charadas son buenas, pero no aceptamos pseudónimos. ¿Su nombre?

Sr. Omer Hernández.—Victoria.—Hai que corregir la segunda línea vertical para que su sustitución quede bien. Corrijala, es bonita.

Sr. Teobaldo González V.—Victoria.—Bonito su cuento ilustrado por Ud. mismo. Aparecerá próximamente.

Sr. Eduardo Vaillant.—Bonito es el palo que le da al *Peneca*; pero no damos su estrofa porque no crean que somos nosotros quienes llamamos *borrico* al *Peneca*.

CHICOS I GRANDES.

Sr. Luis A. Illanes.—Pitruñquen.—No publicaremos su poesía porque no es de la indole de nuestra revista; es mejor que Ud. le envíe directamente su poesía a la señorita A.

Sr. Clemente Merino.—Temuco.—Su envío sobre el ataul es interesante, allá va:

Hai una cosa
que el que la hace no la goza,
el que la ve no la desea
i el que no la ve la goza.

Sr. Carlos Montecino.—Osorno.—Puede mandar fotografías; pocas, pero bien escogidas.

Sr. Abel Matus.—Pte.—us versos están buenos; pero preferiríamos que desarrollase un tema interesante para todo el mundo.

Srta. Sofia Lanz H.—Bain.—Nuestra querida amiga, nos muestra que es capaz de hacer pasatiempos difíciles; aprovecharemos sus «cabezas numéricas», que están mui buenas.

Srta. Leonor Prado U.—Pte.—Mui buena su «Criptografía»; la publicaremos.

Sr. C. A. Margery.—Pte.—Idem por su «charada».

Sr. Miguel A. Romero.—Sta Bárbara.—Mui ingeniosas sus combinaciones de sílabas.

Sr. Luis E. Maureira.—Su charada queda esperando un rinconcito.

Envío de don N. Almeida:

Un borracho oyó las dos
i dijo con mucha paz
—¡Hombre! ¿dos veces la una?
¡Ese reloj anda mal!

PASATIEMPOS.

Solucion a los pasatiempos del número 22.

1. A. C. i T., premio a don Paulino Romero, de Los Angeles.

2. Adivinanza: *el chocho*, premio a la señorita Anjela de Castro, Valparaiso.

3. Enigmas: *camaron i camaleon*, premio a don Federico Jorquera, de Concepcion.

Un premio fuera de concurso a la siguiente solucion, firmada Juana, Carmen i Yaya Léniz Prieto, Santiago:

△ un *camaron* yo vi
○ omiendo un *chocho*
— un *camaleon* decia:
= ipo goloso!

I con solo cuatro versos
van las cuatro soluciones
de la seccion *Pasatiempos*
con que gozan sus lectores.

Ademas han mandado buenas soluciones de:

Santiago: Blanca Ines, Estela, Alejandro Villarroel, N. Almeida, Abraham Zúñiga, Alfonso Wessely, Marta Amaral, Julia Pacheco, Marta Herrera, Juan Luis Arjona, W. Coutts, Jorje Olea P., Osvaldo Vidal, A. Paredes Ríos, María Canales G., Rodrigo Roman, Claudina Martínez, Juan Roman, Ines Rencoret, Ernesto Labarca, Oscar Flores, Pedro Vargas, John Letcher, Luis Pino C., Emma Venegas P., Humberto Bannen, Ida Edwards Halle, Arturo Mandujano.—*Curicó*: María E. Palma, Berta Canales, Luis Abellaira.—*Temuco*: Berta E. Vargas, Anjel Correa, Clemente Merino, M. Eujenia Urrutia.—*Talagante*: José G. Zamorano B.—*Bain*: Julia Aguiar.—*Concepcion*: Fanny Bercht D., Julia Rodríguez M.—*Valparaiso*: Manuel Vidal, Francisco Hellec, Pedro Castillo.—*Quillota*: Berta Vargas, Ramon L. Arancibia.—*San Bernardo*: Fernando Farias H.—*Melipilla*: Francisco Sánchez P.—*La Cruz*: Héctor Caro.—*Traiguén*: Carlos Asenjo Lan.—*Putendo*: Jovita Parra.—*San Fernando*: Augusto Ramirez.—*Freirina*: Humberto Alcoba.—*Molina*: Osvaldo Puccio G.—*Chillan*: Laura Madrid, María Santapau A.

NUEVOS PASATIEMPOS.

1. *Tarjeta*. ¿Quién es este señor que nos envía su tarjeta?

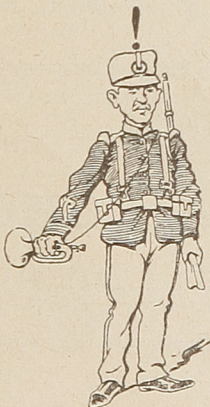
César G. Conidish

2. *Problema Gramatical*. Un mono se trepó a un peral que tenia peras. Cuando estuvo arriba, no bajó peras, no comió peras, ni dejó peras en el peral.—¿Qué hizo?

3. *Intrínquis*, enviado por don Adolfo de las Riberras: Buscar una palabra de 6 letras que, quitándole sucesivamente una letra de la derecha diga: con 6 letras, ave; con 5, poblacion de Italia; con 4, diminutivo femenino; con 3, cantidad; con 2, nota musical, i con una, cifra romana.

Premios: Poesías Infantiles, por Ismael Parraguez.

ORTOGRAFIA ANIMADA



Admirativo final.



Interrogante.



I..... suspensivos

**MÁQUINAS DE COSER
LA LEJITIMA**

Ventas al contado i a plazo

SEMANAL O MENSUAL

SAN DIEGO NÚM. 185



MÁQUINAS DE COSER, BORDAR I PLISAR
MÁQUINAS DE LAVAR

DELICIAS, NÚM. 2985

Pedidos de provincias se atienden esmeradamente

LEOPOLDO FALCONI, Sucesor de Carlos Graf
SANTIAGO

Cuadernos

DEL MEJOR PAPEL

con 64 páginas a 25 Cts.

i otros a ménos PRECIOS

Ventas por mayor i menor

Diener & Co.

La Nueva Librería Inglesa

IMPRENTA

FÁBRICA DE LIBROS EN BLANCO

SANTIAGO

LA MEJOR CERVEZA PILSENER

ACTUALMENTE es la de la
SOCIEDAD FABRICA DE CERVEZA

ANDRES EBNER

SANTIAGO

BILZ

LA ÚNICA

BEBIDA SIN ALCOHOL

que ha obtenido la aceptacion del público

INSTITUTO CHILE

== SANTIAGO ==

188

Este acreditado establecimiento de educacion con ingles práctico i obligatorio i con exámenes válidos, se ha trasladado a Ñuñoa, Avenida Irarrázaval, frente a la Gran Avenida, donde los alumnos podrán gozar de clima inmejorable teniendo al mismo tiempo toda especie de comodidades.

Es este el único colejio en Chile que a la instruccion armónica del cerebro del niño, en conformidad con los programas oficiales, reúne el estudio práctico del ingles. Es decir, hace que el alumno domine un idioma extranjero sin desequilibrar su cerebro i sin disminuirle sus años de vida por efecto de este desequilibrio.

El Instituto Chile habilita, pues, para las carreras cortas con mejor éxito real que los colejios especialistas i deja, por otra parte, libre al educando para optar al bachillerato i seguir una carrera liberal.

La vida del campo, con todas las condiciones hijiénicas que los alumnos del Instituto Chile llevarán, la educacion inglesa a que estarán sometidos, la buena disciplina que se observa en él, los exámenes válidos que tiene, el profesorado de reconocida competencia que posee, hacen que este colejio sea el preferido.

Tanto es así, que la seccion de internos del Instituto tiene solicitudes que permiten asegurar que, en los primeros dias de Marzo, todas las vacantes estarán ocupadas.

El Director da las informaciones que se le pidan i referencias de personas mui respetables, que garantizan la seriedad con que se procede.

Funcionan cursos de Kindergarten hasta el tercer año de humanidades i Curso Comercial.

Especialmente se aceptan niños chicos como internos, a fin de educarlos mejor i mas fácilmente.

Los Prospectos pueden solicitarse en las librerías o por escrito a la Direccion.

La matrícula está abierta diariamente, de 2 a 6 P. M.

Director: AURELIO LETELIER L.,

Prof. titulado en 1892 i ex-Rector de Liceo Fiscal.

LIBRERIA ARTES I LETRAS

DE

NAVARRETE i RUIZ

AHUMADA, N.º 150

Casilla 824



Teléfono Ingles 330

SANTIAGO

*Articulos de Escritorio, Textos i Utiles
para Colejios*



*Libros en Blanco, Papeles de Oficio,
Proceso, Cuentas i Cartas*

Obras Literarias i de Jurisprudencia
Nacionales i extranjeras

Trabajos de Imprenta
Litografia i Encuadernacion

PRECIOS BAJOS

VENTAS POR MAYOR I MENOR